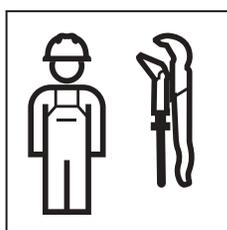


INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO



Índice

Segurança	4
Grupo-alvo	4
Utilização adequada	4
Instruções de segurança	4
Níveis de aviso e símbolos nestas instruções	4
Descrição do produto	5
Estrutura	5
Princípio de funcionamento	5
Operação	7
Realização dos ajustes com o comando de serviço Geberit	7
Eliminação de falhas	12
Desativação do acionamento automático	13
Manutenção	15
Substituição do comando	15
Substituição do dispositivo de levantamento	17
Verificação da deteção por infravermelhos no acionamento manual	21
Verificação da deteção por infravermelhos no acionamento automático	21
Cuidados e limpeza	22

Segurança

Grupo-alvo

Este produto só deve ser controlado e reparado por uma pessoa qualificada. Uma pessoa qualificada é alguém que, graças aos seus conhecimentos técnicos, à sua formação e/ou à sua experiência, é capaz de reconhecer riscos e evitar perigos decorrentes da utilização do produto.

Utilização adequada

O sistema de descarga para sanitas da Geberit com placa de comando de descarga Sigma10 destina-se ao acionamento em autoclismos de interior Geberit Sigma.

Instruções de segurança

- Para efetuar reparações, utilizar apenas peças de substituição originais.
- Não são permitidas alterações nem instalações adicionais no produto.

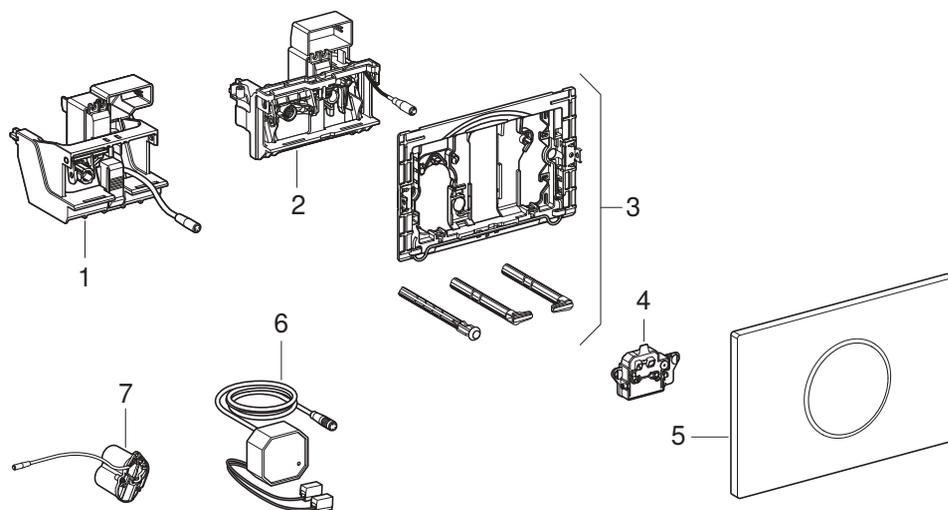
Níveis de aviso e símbolos nestas instruções

Níveis de aviso e símbolos
ATENÇÃO Identifica um perigo que pode resultar em danos materiais caso não seja evitado.
 Adverte para uma informação importante.



Descrição do produto

Estrutura



- 1 Dispositivo de levantamento para autoclismo de interior Geberit Sigma de 12 cm
- 2 Dispositivo de levantamento para autoclismo de interior Geberit Sigma de 8 cm
- 3 Aro de fixação
- 4 Comando
- 5 Placa de comando de descarga Geberit Sigma10
- 6 Fonte de alimentação elétrica
- 7 Compartimento da pilha

Princípio de funcionamento

Por trás da placa de comando de descarga do sistema de descarga para sanitas, encontram-se vários sensores infravermelhos. Esses sensores reconhecem diferentes áreas de deteção.

A área de deteção do utilizador (1) avalia se um utilizador se encontra sentado ou de pé, em frente ao sistema de descarga para sanitas. Se for detetado um utilizador sentado, o acionamento manual é desativado. Dessa forma, evita-se que seja libertada uma descarga acidental provocada pelo recosto do utilizador.

Quando a barreira para a área de deteção do acionamento manual (2) é ultrapassada com a mão, o sistema de descarga para sanitas efetua uma descarga parcial ou completa. Caso mantenha brevemente a mão em frente à área de deteção, o sistema de descarga para sanitas efetua uma descarga completa. Caso mantenha demoradamente a mão em frente à área de deteção, o sistema de descarga para sanitas efetua uma descarga parcial.

A área de deteção relativa ao reconhecimento de presença (3) só funciona com alimentação a pilhas e visa economizar energia. Assim que haja uma alteração nesta área, é ativada a área de deteção do utilizador.

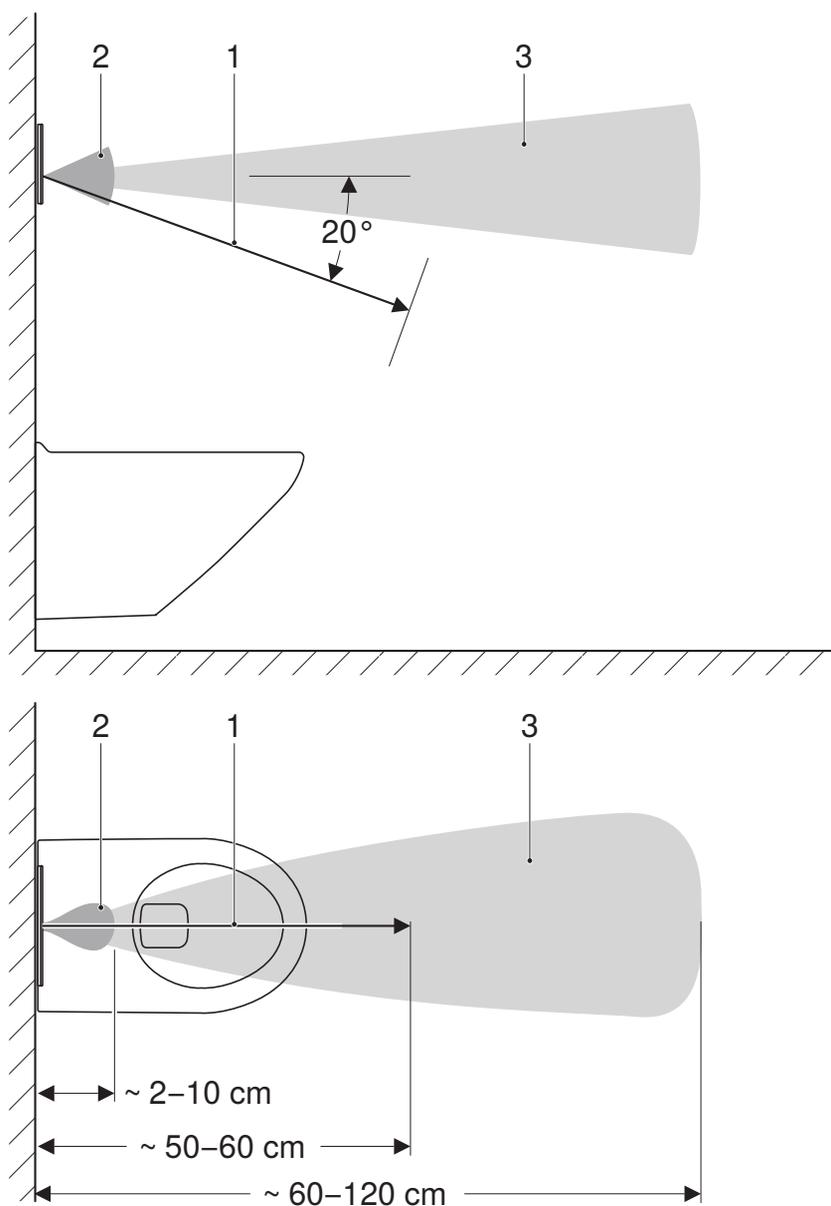


Figura 1: Áreas de deteção

- 1 Área de deteção do utilizador
- 2 Área de deteção do acionamento manual
- 3 Área de deteção relativa ao reconhecimento de presença

Operação

Realização dos ajustes com o comando de serviço Geberit

A interface infravermelha para a comunicação com o comando de serviço Geberit encontra-se ao centro da placa de comando de descarga. Para poder realizar ajustes, o comando de serviço Geberit deve estar voltado para a interface infravermelha, num espaçamento de 20 a 30 cm, para a comunicação, e ajustado para o modo bidirecional.

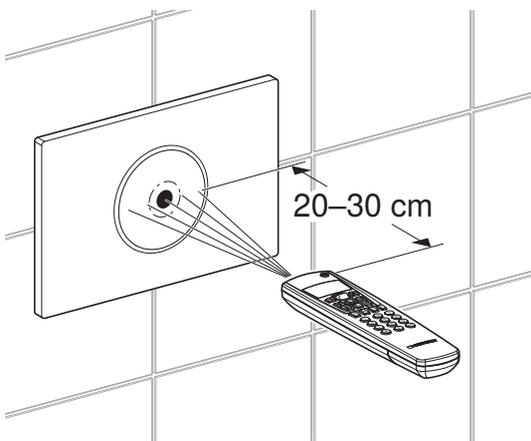


Figura 2: Operação com o comando de serviço Geberit

Com o comando de serviço Geberit, podem ser executadas funções de manutenção adicionais e realizados ajustes individuais. Os números e os termos que se encontram na coluna "Menu" correspondem à indicação no comando de serviço Geberit. Informações mais detalhadas encontram-se nas instruções de utilização do comando de serviço Geberit.

Comandos				
Menu [EN] [DE]	Descrição	Aplicação	Valor	Definições de fábrica
20 [FullFlush] [VollMenge]	Ativar a descarga total do autoclismo. Aciona uma descarga completa.	Para o teste de funcionamento do dispositivo de levantamento	Arranque = <OK>	–
21 [PartFlush] [TeilMenge]	Ativar a descarga parcial do autoclismo. Aciona uma descarga parcial.	Para o teste de funcionamento do dispositivo de levantamento	Arranque = <OK>	–

Comandos				
Menu [EN] [DE]	Descrição	Aplicação	Valor	Definições de fábrica
22 [RangeTest] [TestErfas]	Verificar a área de deteção. Para verificar, a barreira da área de deteção deve ser ultrapassada. Não é efetuada qualquer descarga. A área de deteção não tem avarias quando o LED na janela do sensor está aceso. Após 10 minutos, a função é desativada automaticamente.	Em caso de avarias de deteção	0-3 [...]	0 [0]
	0 A função está desativada.			
	1 O sensor da área de deteção relativa ao utilizador é ativado. LED aceso = utilizador reconhecido.			
	2 O sensor da área de deteção do acionamento manual é ativado. LED aceso = mão reconhecida.			
3 O sensor da área de deteção relativa ao reconhecimento de presença é ativado. LED aceso = o utilizador move-se na área de deteção.				
23 [CleanMode] [Reinigung]	Ativar a função de limpeza. O comando encontra-se inativo durante o período correspondente ao valor introduzido a partir do menu 42[CleanTime] [ReiniZeit]. A função é interrompida através de uma nova montagem de ligação com o comando de serviço Geberit. O LED pisca na janela do sensor em intervalos de 3 segundos.	É possível limpar a placa de comando de descarga e a sanita sem efetuar uma descarga.	Arranque = <OK>	-
24 [BlocFlush] [Blockiere]	Bloquear a descarga. A descarga não foi efetuada. A função é interrompida em caso de nova montagem de ligação com o comando de serviço Geberit. Após 10 horas, a função é desativada automaticamente.	Em caso de avarias de deteção	Arranque = <OK>	-
25 [FactorySet] [Werkeinst]	Repor as definições de fábrica de todas as funções.	Em caso de falhas de funcionamento	Arranque = <OK> Confirmar = <R>, <OK>	-

Programas				
Menu [EN] [DE]	Descrição	Aplicação	Valor	Definições de fábrica
30 [AutFlshEn] [AutFlshEn]	Efetuar a descarga automática. Se a função for ativada, o comando efetua sempre uma descarga ao ser detetado um afastamento da sanita. Já não é necessário um acionamento manual.	Higiene	Ligado = <ON> Desligado = <OFF>	[ON]
31 [ManFlshEn] [FreiManSp]	Ativar a descarga manual.	–	Ligado = <ON> Desligado = <OFF>	[ON]
32 [PowOnFlsh] [NetzEinSp]	Selecionar descarga após alimentação ser ligada. Caso a voltagem de alimentação esteja ligada, o comando efetua uma descarga.	<ul style="list-style-type: none"> Efetuar a descarga central Confirmação do funcionamento 	Ligado = <ON> Desligado = <OFF>	[OFF]
33 [PreFlush] [VorspülnG]	Selecionar a pré-descarga. O comando efetua uma descarga parcial ao entrar na área de deteção do utilizador.	Faz a ligação da sanita cerâmica antes da utilização, de forma a evitar impurezas.	Ligado = <ON> Desligado = <OFF>	[OFF]

Parâmetros				
Menu [EN] [DE]	Descrição	Aplicação	Valor	Definições de fábrica
40 [FlshTime] [Spülzeit]	Definir o tempo de descarga. O volume de descarga parcial pode ser ajustado. (Os volumes de descarga indicados são valores de referência e dependem da sanita cerâmica).	Lavagem ótima da sanita cerâmica	0–4 [...] 0 = 2,5 l 2 = 3,5 l 4 = 4,5 l	3,5 l [2]
41 [IntervalT] [IntervalZ]	Ajustar o intervalo de descarga para a descarga automática sanitária. O comando efetua automaticamente uma descarga no tempo de descarga correspondente ao valor introduzido a partir do menu 46 [HygFlshT]. O intervalo é reiniciado em cada descarga.	<ul style="list-style-type: none"> Reposição do sifão em caso de utilização pouco frequente Escoamento de água parada (impede estagnação) 	1–168 h [...] 0 = desligado	24 h [24]
42 [CleanTime] [ReiniZeit]	Definir o tempo de limpeza. Define a duração da inatividade do comando, caso o menu 23 [CleanMode] [Reinigung] seja iniciado.	–	1–30 min [...]	10 min [10]
43 [DetectRng] [ErfassDis]	Determinar o tamanho da sanita cerâmica. O tamanho da sanita cerâmica é relevante para a detecção do utilizador sentado.	–	0–1 [...] 0 = curto 1 = longo	1 [1]
44 [DetectT] [VerweilZ]	Ajustar o tempo de detecção. Tempo de detecção mínimo na área de detecção do utilizador, para ser reconhecido um utilizador sentado ou em pé. Relevante apenas em acionamento automático ativo.	Evitar descargas no caso de uma entrada acidental de uma pessoa na área de detecção do utilizador	1–60 s [...]	7 s [7]
45 [DelayTime] [Spülverzö]	Ajustar o retardamento da descarga. Após ter sido deixada a área de detecção do utilizador, a duração de tempo ajustada aguarda, depois, é efetuada uma descarga. Relevante apenas em acionamento automático ativo.	–	1–15 s [...]	3 s [3]
46 [HygFlshT] [HygFlshT]	Ajustar o tempo de descarga para a descarga automática sanitária. O comando efetua automaticamente uma descarga no tempo de descarga correspondente ao valor introduzido a partir do menu 41 [IntervalT].	<ul style="list-style-type: none"> Reposição do sifão em caso de utilização pouco frequente Escoamento de água parada (impede estagnação) 	1–200 s [...]	1 s [1]

Contador		
Menu [EN] [DE]	Descrição	Indicação
50 [Days?] [SumBetrT?]	Total de dias de funcionamento. Indica o total de dias de funcionamento desde a colocação em funcionamento.	[...] dias
51 [Uses?] [SumBenut?]	Total de utilizações. Indica o total de utilizações desde a colocação em funcionamento.	[...] utilizações
52 [Flushes?] [SumSpül?]	Total de descargas. Indica o total de descargas desde a colocação em funcionamento.	[...] descargas
53 [AutFlush?] [SumAutSp?]	Total de descargas automáticas. Indica o total de descargas automáticas desde a colocação em funcionamento.	[...] descargas
54 [ManFlush?] [SumManSp?]	Total de descargas manuais. Indica o total de descargas manuais desde a colocação em funcionamento.	[...] descargas
55 [FullFish?] [SumVollM?]	Total de descargas manuais completas. Indica o total de descargas completas desde a colocação em funcionamento.	[...] descargas
56 [PartFish?] [SumTeilM?]	Total de descargas manuais parciais. Indica o total de descargas parciais desde a colocação em funcionamento.	[...] descargas
57 [IntFlush?] [SumIntSp?]	Total de descargas com intervalo. Indica o total de descargas com intervalo desde a colocação em funcionamento.	[...] descargas
58 [PreFlush?] [SumVorSp?]	Total de pré-descargas. Indica o total de pré-descargas desde a colocação em funcionamento.	[...] descargas

Informação do aparelho		
Menu [EN] [DE]	Descrição	Indicação
60 [SWVersion] [SWVersion]	Versão de software. Indica a versão de software do comando no formato "dssaa" (d = dia da semana, s = semana, a = ano), p. ex. [41113].	[...]
61 [SerialNo] [Serien-Nr]	Número de série. Indica o número de série do comando.	[...]
62 [ManufDate] [ProdDatum]	Data de produção do comando. Indica a data de produção do comando (p. ex. [15122012]= 15 de dezembro de 2012).	[...]

Eliminação de falhas

As seguintes medidas para eliminação de falhas podem ser executadas pelo operador:

- limpar a placa de comando de descarga
- substituir as pilhas

Estas medidas estão descritas nas instruções de operação 966.230.00.0.

Falha	Causa	Como eliminar
Descargas falhadas (cedo demais, tarde demais, acidentais)	Janela do sensor suja ou molhada	▶ Limpar ou secar a placa de comando de descarga. → Consultar as instruções de operação 966.230.00.0.
	Janela do sensor riscada	▶ Substituir a placa de comando de descarga.
Caso seja detetado um afastamento da sanita, é efetuada uma descarga sem acionamento manual.	Acionamento automático ativo	▶ Desativar o acionamento automático.
A água corre permanentemente na sanita cerâmica.	Erro no software	▶ Interromper a distribuição de corrente (disjuntor da habitação) durante 10 segundos.
	Vedante da válvula de descarga danificado	▶ Substituir o vedante da válvula de descarga.
	Válvula de enchimento danificado	▶ Substituir a válvula de enchimento.
A lavagem da sanita cerâmica não é satisfatória.	Volumes de descarga ajustados incorretamente	▶ Ajustar corretamente a descarga total na válvula de descarga. ▶ Ajustar corretamente a descarga parcial com o comando de serviço Geberit.
Não é possível efetuar a descarga.	Falha de energia	▶ Verificar a distribuição de corrente (disjuntor da habitação).
Não é possível efetuar a descarga. O LED na janela do sensor pisca quando um utilizador se encontra na área de deteção do utilizador.	Capacidade da pilha reduzida	▶ Trocar as pilhas. → Consultar as instruções de operação 966.230.00.0.
Não é possível efetuar a descarga. O LED na janela do sensor acende quando um utilizador se encontra na área de deteção do utilizador.	Pilhas vazias	▶ Trocar as pilhas. → Consultar as instruções de operação 966.230.00.0.
Não é possível efetuar a descarga. O LED pisca rapidamente na janela do sensor.	A ficha do dispositivo de levantamento não está inserida corretamente	▶ Inserir a ficha corretamente no dispositivo de levantamento.
	Dispositivo de levantamento danificado	▶ Substituir o dispositivo de levantamento.

Desativação do acionamento automático

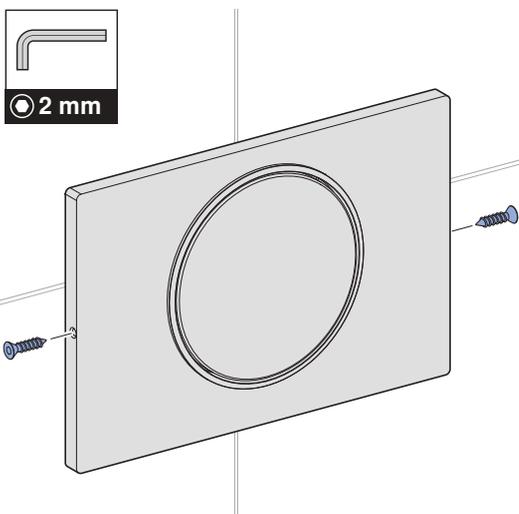
O acionamento automático pré-definido pode ser desativado a qualquer momento.

i Para a ativação do acionamento automático, aplica-se a mesma ação que para a desativação. A ativação bem-sucedida do acionamento automático é sinalizada por 5 sons únicos.

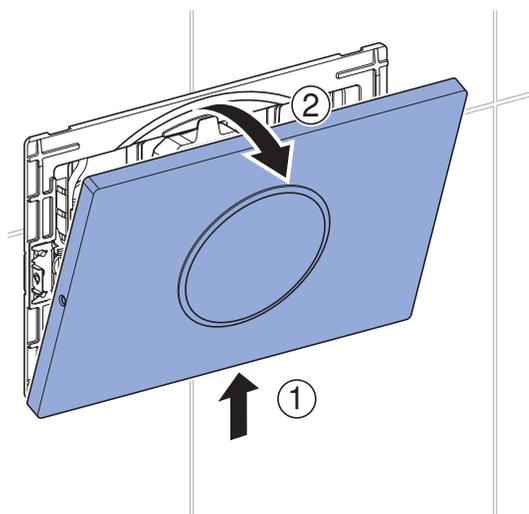
Pré-requisito

– O sistema de descarga para sanitas está operacional.

i Se disponível, soltar os parafusos nos dois lados da placa de comando de descarga.

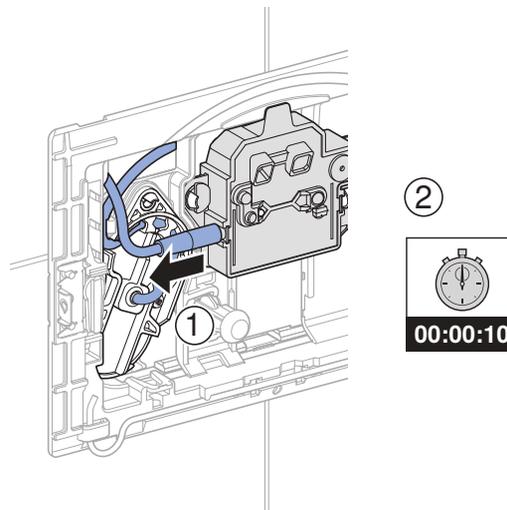


1 Desmontar a placa de comando de descarga.

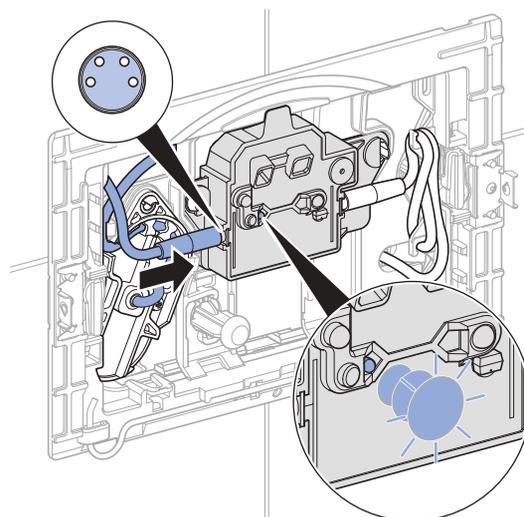


i Para uma comutação bem-sucedida, devem realizar-se as seguintes etapas dentro de 15 minutos:

2 Retirar o cabo da distribuição de corrente do comando durante 10 segundos.

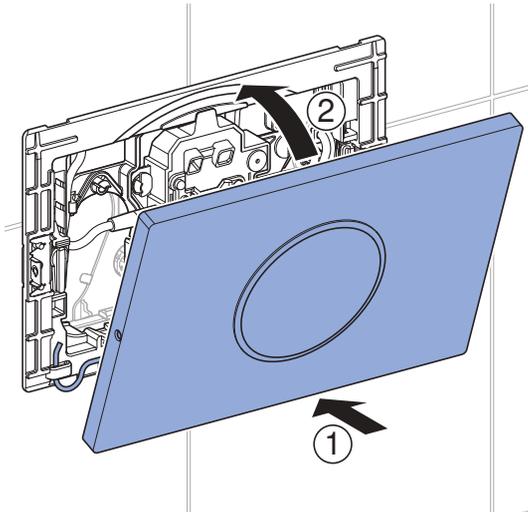


3 Voltar a ligar o cabo de ligação à eletricidade ao comando.

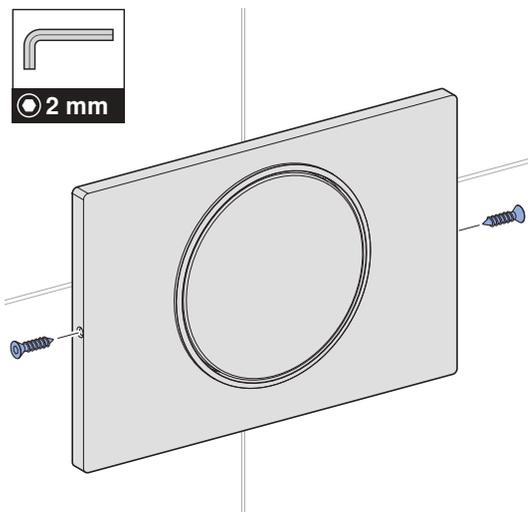


- ✓ Lâmpada de controlo acesa.
- ✓ Após 15 segundos é indicada acusticamente a desativação efetuada através de 5 sons triplos.

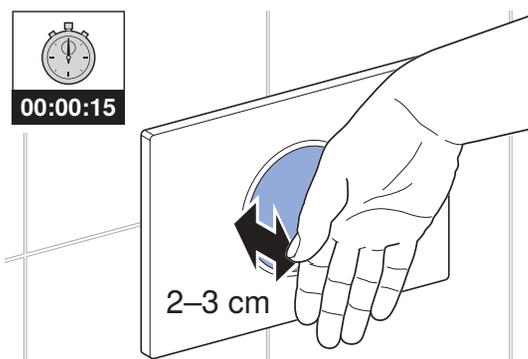
4 Montar a placa de comando de descarga.



i Se disponível, enroscar os parafusos nos dois lados da placa de comando de descarga.



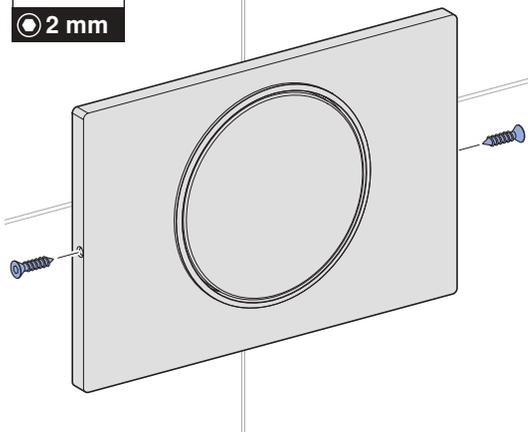
5 Para verificar a desativação do acionamento automático, manter a mão afastada da placa de comando de descarga 2–3 cm.



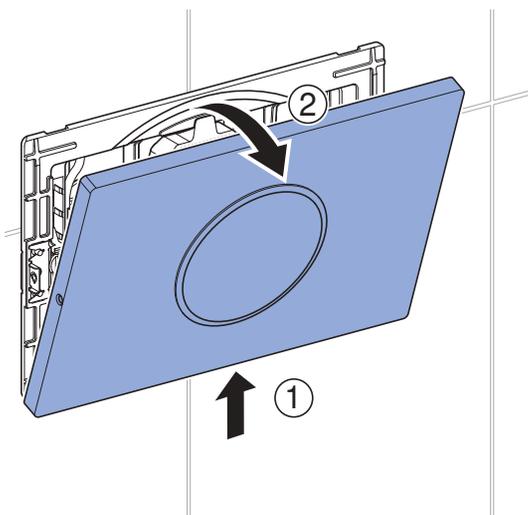
Manutenção

Substituição do comando

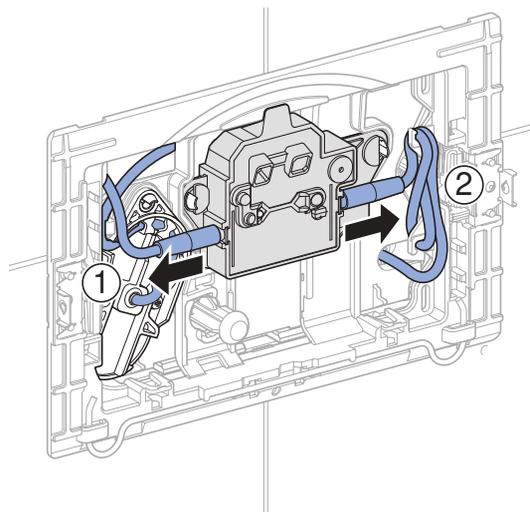
- i** Se disponível, soltar os parafusos nos dois lados da placa de comando de descarga.



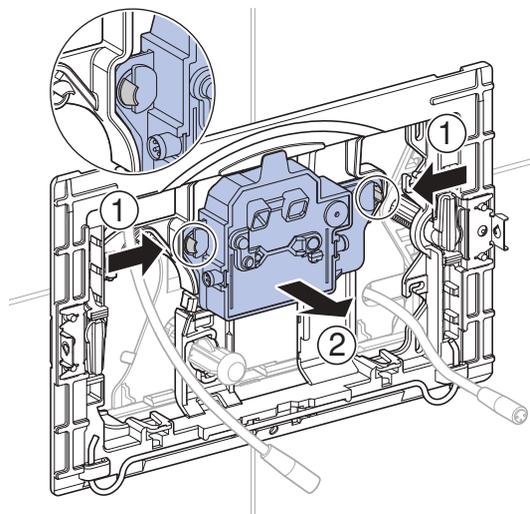
- 1** Desmontar a placa de comando de descarga.



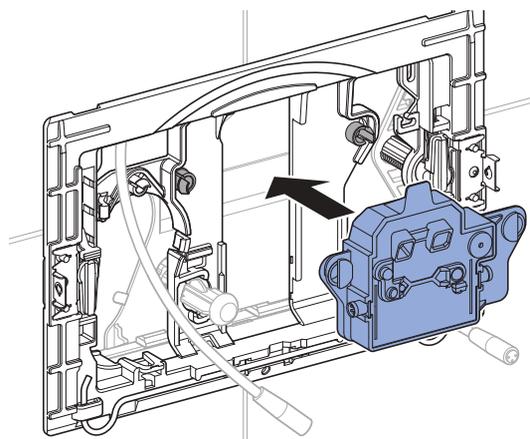
- 2** Retirar os dois cabos do comando.



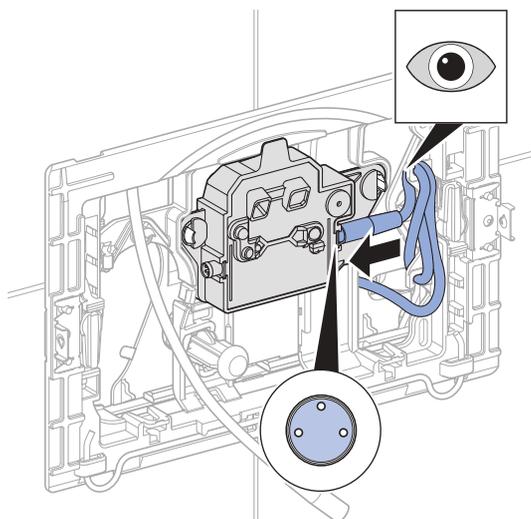
- 3** Retirar o comando.



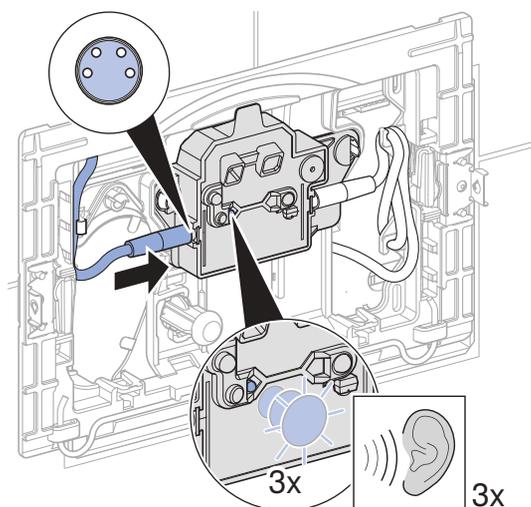
- 4** Colocar o comando novo.



- 5** Voltar a ligar o cabo ao comando no lado direito e prender o comprimento do cabo em excesso no suporte de cabos.

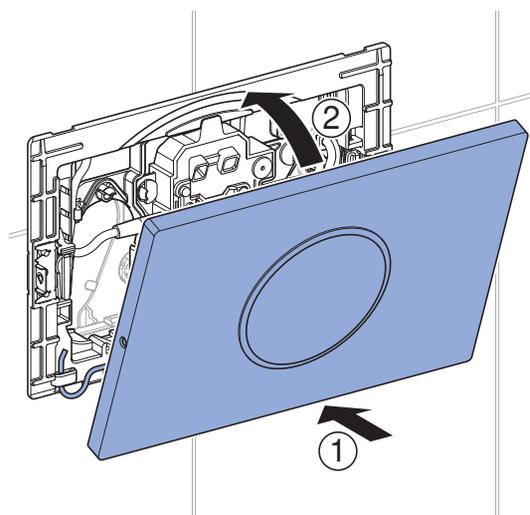


- 6** Voltar a ligar o cabo da distribuição de corrente ao comando, no lado esquerdo.

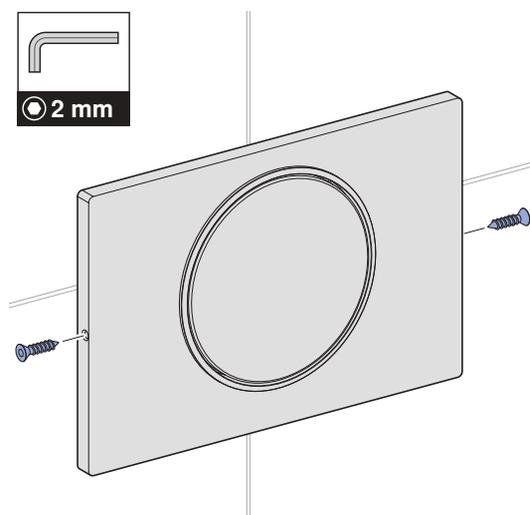


- ✓ A lâmpada de controlo pisca e toca um sinal sonoro 3 vezes.

- 7** Montar a placa de comando de descarga.

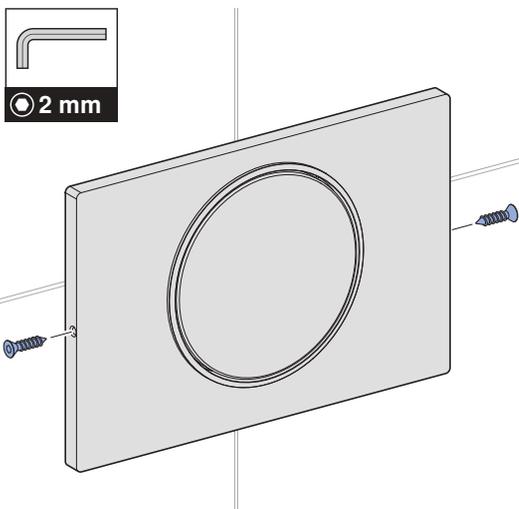


- i** Se disponível, enroscar os parafusos nos dois lados da placa de comando de descarga.

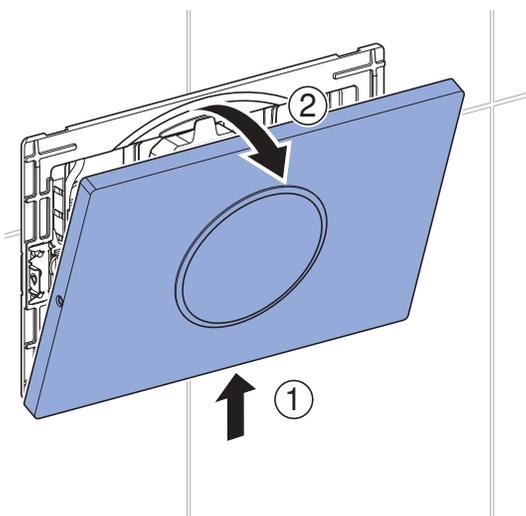


Substituição do dispositivo de levantamento

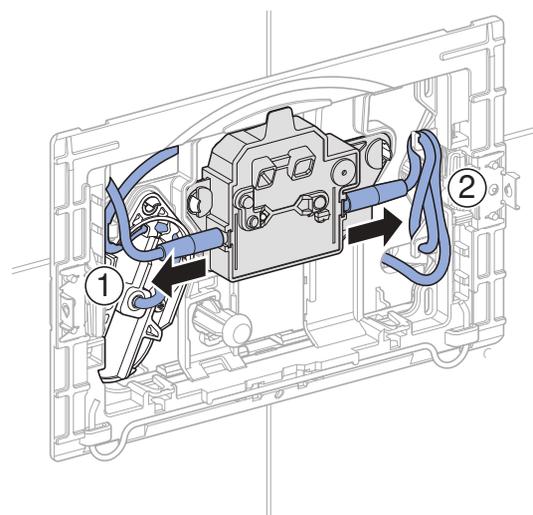
- i** Se disponível, soltar os parafusos nos dois lados da placa de comando de descarga.



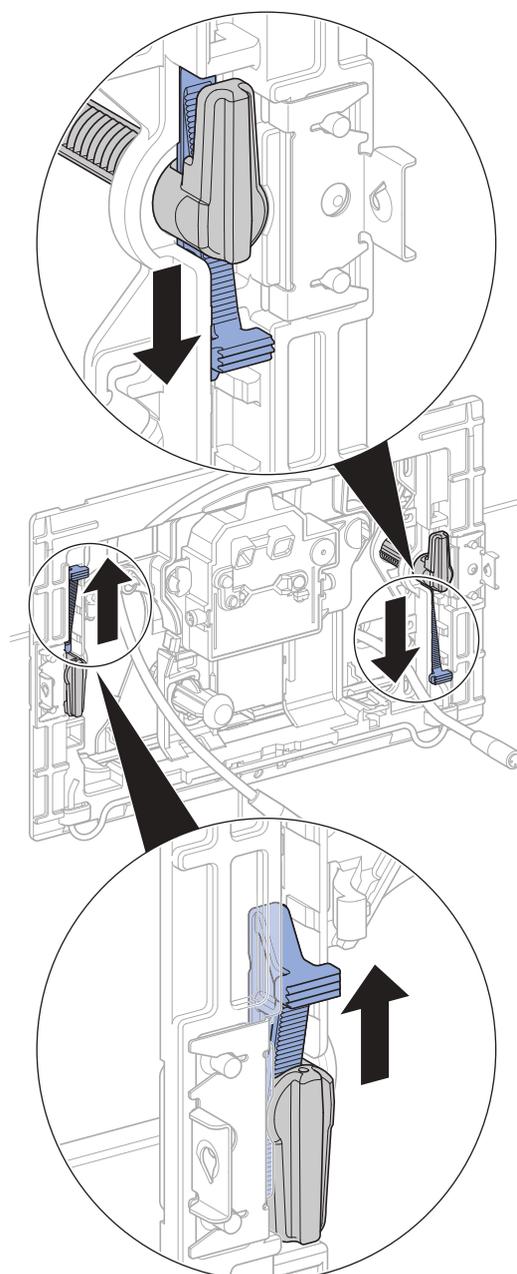
- 1** Desmontar a placa de comando de descarga.



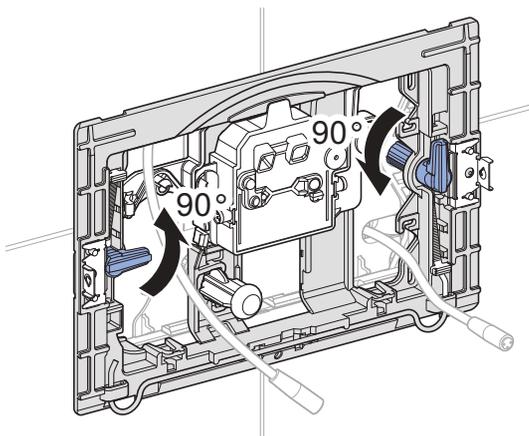
- 2** Retirar os dois cabos do comando.



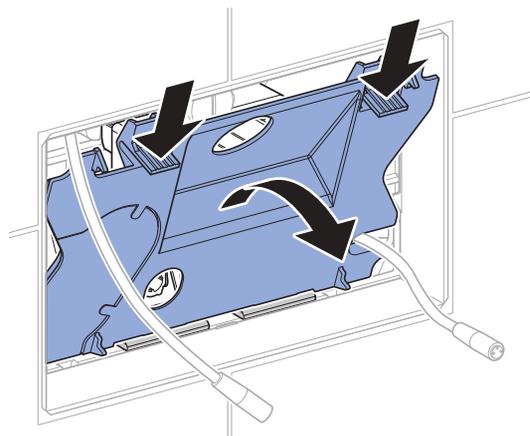
- 3** Soltar o contrapino.



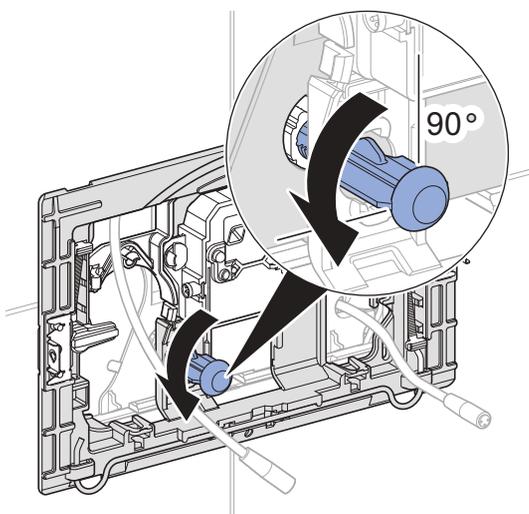
4 Rodar a cavilha.



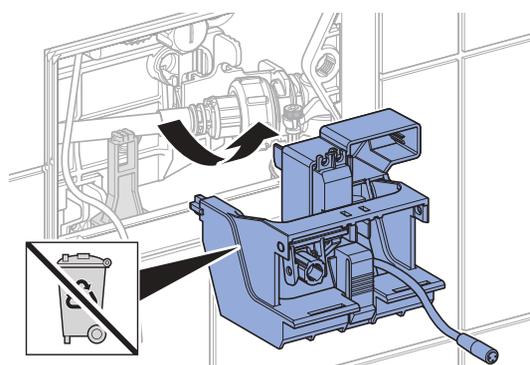
7 Retirar a placa de proteção.



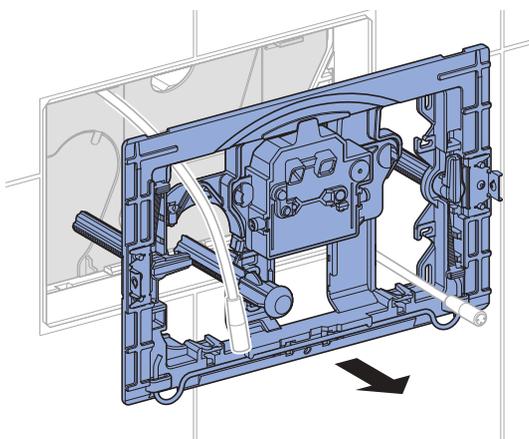
5 Rodar os parafusos de comando em sentido inverso ao dos ponteiros dum relógio.



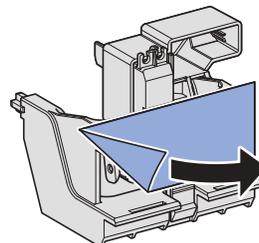
8 Retirar o dispositivo de levantamento.



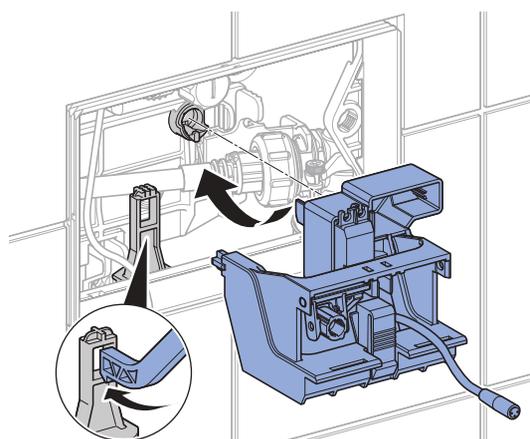
6 Retirar o aro de fixação.



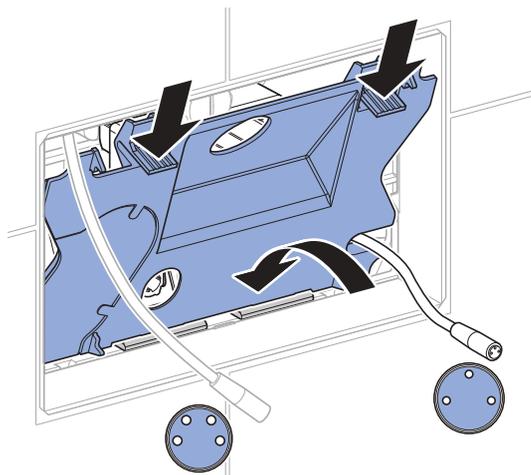
9 Retirar a manga de proteção do novo dispositivo de levantamento.



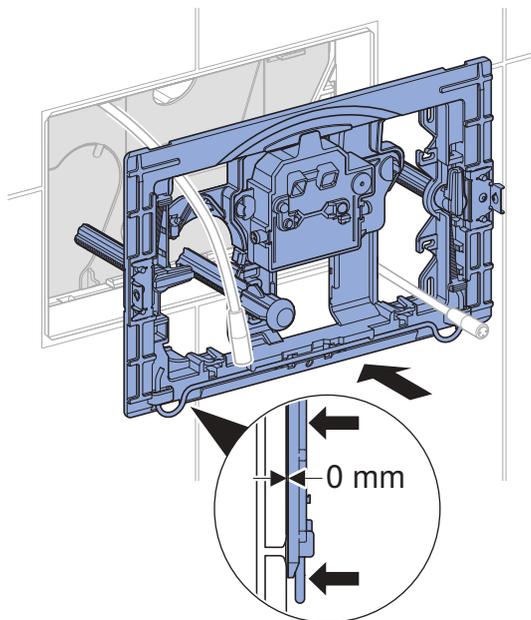
10 Montar o novo dispositivo de levantamento.



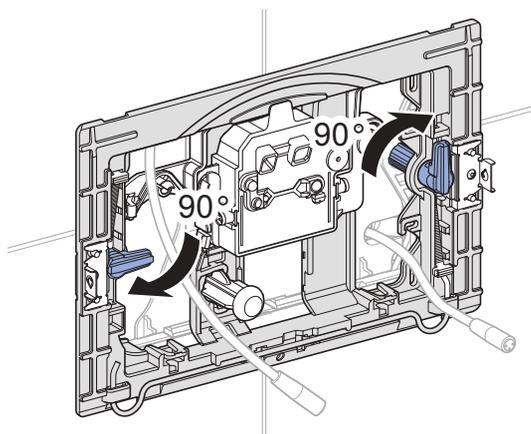
11 Montar a placa de proteção.



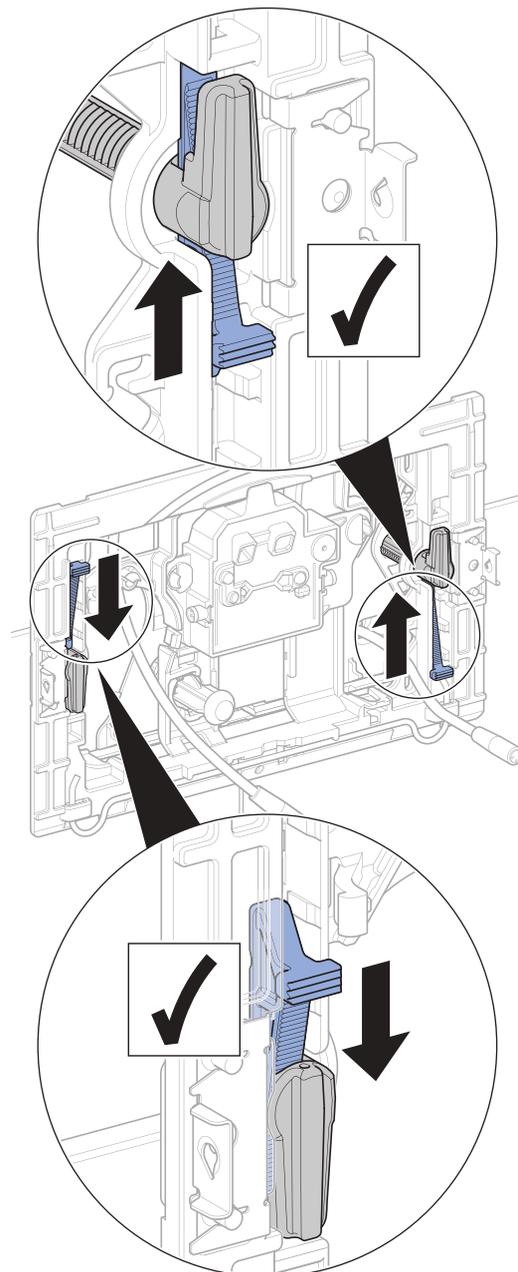
12 Montar o aro de fixação.



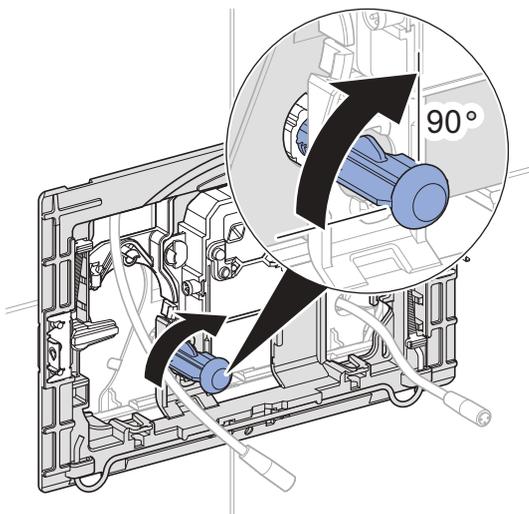
13 Fixar a cavilha.



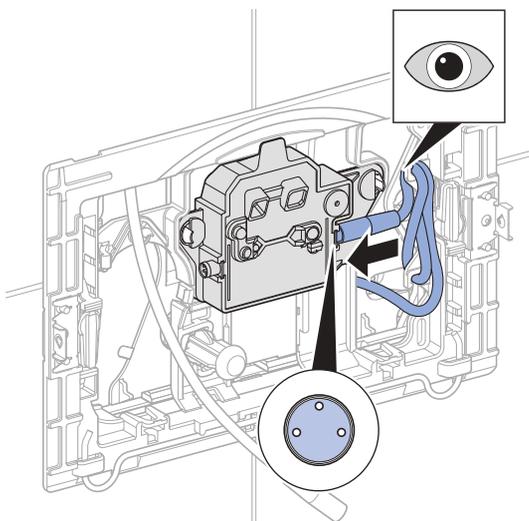
14 Fixar os contrapinos.



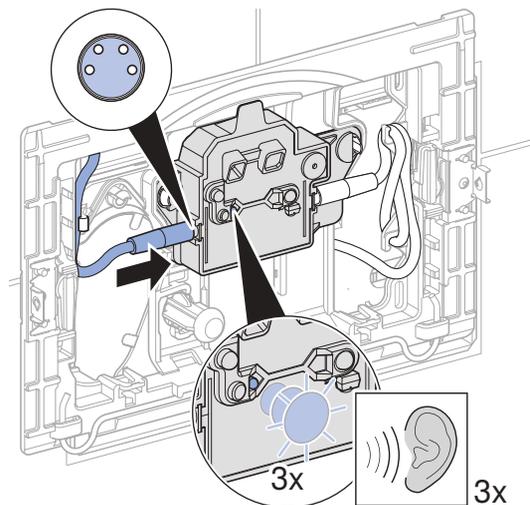
- 15** Rodar os parafusos de comando da esquerda para a direita.



- 16** Voltar a ligar o cabo ao comando no lado direito e prender o comprimento do cabo em excesso no suporte de cabos.

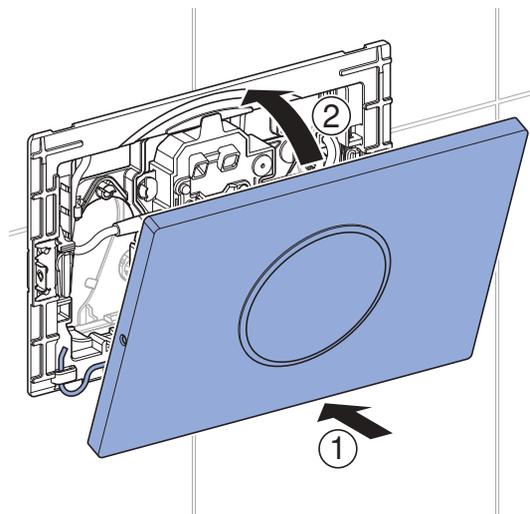


- 17** Voltar a ligar o cabo da distribuição de corrente ao comando, no lado direito.

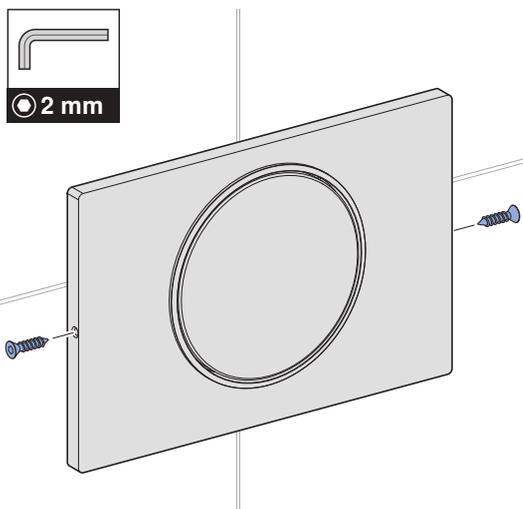


- ✓ A lâmpada de controlo pisca e toca um sinal sonoro 3 vezes.

- 18** Montar a placa de comando de descarga.

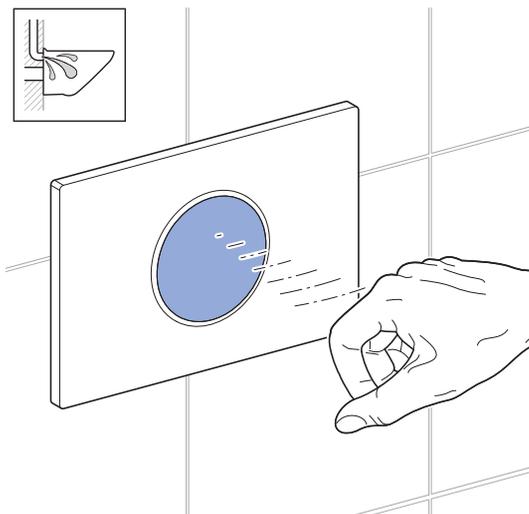


- i** Se disponível, enroscar os parafusos nos dois lados da placa de comando de descarga.



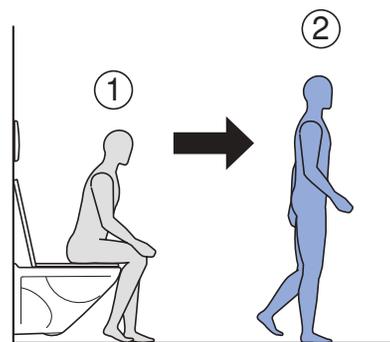
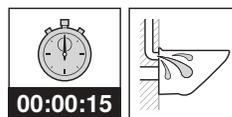
Verificação da deteção por infravermelhos no acionamento manual

- Manter a mão em frente à placa de comando de descarga.



Verificação da deteção por infravermelhos no acionamento automático

- Sair da área de deteção do utilizador.



Cuidados e limpeza

ATENÇÃO

Danos nas superfícies devido a produtos de limpeza agressivos e abrasivos

- ▶ Não utilize produtos de limpeza abrasivos e corrosivos ou que contenham cloro e ácidos.
-



Para a limpeza, a Geberit recomenda o conjunto de limpeza Geberit AquaClean (refª 242.547.00.1).

- 1** Limpar as superfícies com um pano macio e um produto de limpeza líquido suave.
 - 2** Secar as superfícies com um pano macio.
-

Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com

